



**Relevé trimestriel des états financiers**  
**Caisses centrales d'épargne et de crédit**

Document confidentiel une fois rempli

**Veillez retourner un exemplaire du relevé dans les 30 jours qui suivent la fin du trimestre**

If you prefer this questionnaire in English, please check

Veillez corriger le nom et l'adresse s'il y a lieu

**RENSEIGNEMENTS**

**AUTORISATION**

Loi sur la statistique, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S19.

**BUT**

Les données que vous fournirez seront utilisées à la préparation des états financiers du secteur des finances du Canada. Ces états financiers serviront également à la préparation des comptes économiques nationaux.

**CONFIDENTIALITÉ**

La loi interdit à Statistique Canada de publier des statistiques recueillies au cours de cette enquête qui permettraient d'identifier une entreprise ou une institution sans que celle-ci en ait donnée l'autorisation par écrit au préalable. Les données déclarées sur ce questionnaire resteront confidentielles, elles serviront exclusivement à des fins statistiques et elles seront publiées seulement de façon agrégée. Les dispositions de la Loi sur la statistique qui traitent des données confidentielles ne sont modifiées d'aucune façon par la Loi sur l'accès à l'information ou toute autre loi.

**INSTRUCTIONS**

- Les sommes doivent être déclarées en milliers de dollars canadiens. Cette déclaration ne doit porter que sur les activités canadiennes uniquement. Veillez exclure les succursales, filiales et sociétés affiliées étrangères.

- Si les données financières réelles ne sont pas disponibles, vous pouvez fournir des estimations.

**DÉFINITIONS**

L'expression "société mère, filiales et sociétés affiliées" désigne ici la société mère, les filiales et les sociétés affiliées non consolidées; les sièges sociaux, les succursales et les divisions; les coentreprises et les sociétés de personnes; les administrateurs, les cadres et les actionnaires. Les sociétés affiliées sont des entreprises qui sont contrôlées effectivement ou celles dont les activités sont sensiblement influencées par l'entité déclarante ou d'un groupe de propriétaires communs.

**RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES**

Veillez vous reporter au guide des statistiques financières ou contacter:

Division des opérations et de l'intégration  
Statistique Canada  
Ottawa/Canada  
K1A 0T6

Téléphone: (877) 898-6686  
Fax: (800) 552-4428

**UNITÉ DÉCLARANTE**

1. Cette déclaration porte sur (cochez une seule réponse):

- une société unique
- une partie d'une société (ex. une succursale, une division, un siège social)
- une famille consolidée de sociétés
- autres (préciser) \_\_\_\_\_

2. L'entité déclarante a-t-elle des placements dans des sociétés de personnes ou des coentreprises?

- Oui
- Non

3. L'entité déclarante a-t-elle acheté ou vendu des entreprises au cours de la période de déclaration courante qui pourraient affecter l'actif ou les recettes de plus de 10%?

- Oui
- Non

● Veillez vérifier le profil annexé des entités couvertes dans ce questionnaire, corrigez-le au besoin, et retourner le document avec le questionnaire rempli.

● Veillez expliquer toute modification importante de la comptabilité ou de la base de déclaration susceptible de modifier la comparaison de cette déclaration avec celle du trimestre précédent.

Ce relevé porte sur la période allant de:

mois     À mois

Responsable de la société avec qui communiquer au sujet de ce relevé (Écrire en lettres moulées)

Signature

Titre

Date

No de téléphone

( )

**RÉSERVÉ À STATISTIQUE CANADA**

Reçu le:

Saisi le:

Analysé le:

Contrôlé le:

SECTION A - BILAN		Date du bilan		
		01	_____	_____
		année	mois	jour
		\$ milliers		
1.	<b>ACTIF</b>			
	<b>1. Encaisse et dépôts à vue</b> (exclure les dépôts à terme qui sont encaissables sur demande - poste 2, et les dépôts de fonds de stabilisations - poste 14)			
1.1	Encaisse et dépôts à vue en monnaie canadienne dans les succursales de banques à charte au Canada .....	11110		
1.2	Dépôt à vue en monnaie canadienne dans des locales .....	11120		
1.8	Autres dépôts à vue en dollars canadiens .....	11180		
1.9	Dépôts à vue en devises étrangères .....	11200		
2.	<b>Dépôt à terme</b> (y compris les billets à terme au porteur, les dépôts swaps et les recettes sous forme de dépôts, les certificats, les obligations garanties et non garanties et les titres semblables)			
2.1	Caisses locales d'épargne et de crédit .....	11610		
2.2	En monnaie canadienne			
2.2.1	De succursales de banques à charte au Canada .....	11631		
2.2.9	D'autres institutions (exclure les sommes signalées au poste 2.1) .....	11638		
2.9	En devise étrangères (exclure les sommes signalées au poste 2.1) .....	11680		
3.	<b>Postes en transit (nets)</b> .....	11800		
4.	<b>Comptes débiteurs et revenus accumulés</b> (avant déduction de la provision pour créances douteuses; y compris les intérêts et dividendes à recevoir; exclure les sommes dues de la société mère, des filiales et des sociétés affiliées - poste 5.3) .....	12100		
4.9	Moins: Provision pour créances douteuses .....	12800		)
5.	<b>Placements dans, et créances sur, la société mère, les filiales et les sociétés affiliées</b> (avant déduction de la provision pour pertes - poste 19)			
5.1	Coût des actions			
5.1.1	Sociétés canadiennes .....	14110		
5.1.2	Sociétés étrangères .....	14120		
5.2	Bénéfices accumulés moins dividendes reçus (à n'utiliser qu'avec la méthode de comptabilisation à la valeur de consolidation dans le cas des filiales et sociétés affiliées non consolidées) .....	14200		
5.3	Prêts, avances, hypothèques, billets, obligations et autres créances			
5.3.1	Sociétés canadiennes, cadres et actionnaires .....	14310		
5.3.2	Sociétés étrangères, cadres et actionnaires .....	14320		
6.	<b>Placements canadiens - Sociétés non affiliées, au coût amorti</b> (avant déduction des provisions ou allocations pour pertes - poste 19)			
6.1	Bons du Trésor du Canada .....	15110		
6.2	Acceptations bancaires, effets de financement et autres effets à court terme (avec une échéance originale inférieure à un an; y compris ici les bons et billets à court terme des administrations provinciales et municipales) .....	15120		
6.3	Obligations du gouvernement du Canada .....	15130		
6.4	Obligations des administrations provinciales et municipales (exclure les bons et billets à court terme - poste 6.2)			
6.4.1	Obligations des administrations provinciales .....	15141		
6.4.2	Obligations des administrations municipales .....	15142		
6.5	Obligations de sociétés, obligations garanties et non garanties (y compris les obligations hypothécaires, exclure les effets à court terme - poste 6.2) .....	15150		
6.6	Actions des caisses locales d'épargne et de crédit .....	15161		
6.7	Actions de sociétés et de coopératives (autres que celles du poste 6.6; y compris les bons de souscription et les options d'actions) .....	15168		
6.9	Autres placements canadiens (inclure les métaux précieux, les certificats d'or et d'argent, les options se rapportant à des produits, etc.) .....	15180		
7.	<b>Placements étrangers - Sociétés non affiliées, au coût amorti</b> (avant déduction des provisions ou allocations pour pertes - poste 19; déclarer les dépôts à terme au poste 2) .....	15200		
8.	<b>Prêts hypothécaires et accords de vente aux sociétés non affiliées</b> (avant déduction des provisions ou allocations pour pertes - voir poste 19; exclure les intérêts accumulés - poste 4)			
8.1	Garantis par des propriétés au Canada			
8.1.1	Résidentielles .....	16110		
8.1.2	Non résidentielles .....	16120		
8.2	Garantis par des propriétés à l'extérieur du Canada .....	16200		
9.	<b>Prêts, autres que les prêts hypothécaires, aux sociétés non affiliées</b> (avant déduction des provisions ou allocations pour pertes - voir poste 19; y compris les découverts des comptes des membres; exclure les intérêts accumulés - poste 4)			
9.1	À des particuliers, entreprises non constituées en sociétés de capitaux et établissements sans but lucratif			
9.1.1	À des particuliers pour l'achat de biens de consommation .....	17110		
9.1.9	Autres .....	17180		
9.2	Autres caisses locales d'épargne et de crédit .....	17310		
9.3	Aux centrales, ligues, fédérations, etc .....	17320		
9.4	Aux sociétés et entreprises coopératives autres que les caisses d'épargne et de crédit .....	17400		

SECTION A - BILAN - suite		Date du bilan		
		01	_____	_____
		année	mois	jour
		\$ milliers		
9.9	ACTIF - fin Autres prêts .....	17800		
11.	<b>Actifs repris pour défaut de paiement détenus en vue de la vente</b> (y compris l'acquisition de propriétés par saisie) .....	18100		
12.	<b>Immobilisations</b> (y compris l'immobilier et la location de terrains, les machines, le matériel, les bâtiments, etc. pour utilisation propre ou location; avant déduction de la dépréciation accumulée et des charges) .....	18310		
12.9	Moins: Dépréciation accumulée des immobilisations .....	18350	(	)
13.	<b>Actifs incorporels</b> (net de l'amortissement accumulé) .....	19100		
14.	<b>Dépôts de fonds de stabilisation</b> .....	19820		
18.	<b>Autres éléments d'actif</b> .....	19880		
19.	<b>Moins: Provisions et allocations accumulées pour pertes sur placements, prêts et autres éléments d'actif, imputées aux dépenses</b> .....	19810	(	)
20.	<b>TOTAL DE L'ACTIF</b> .....	<b>10000</b>		
<b>PASSIF</b>				
21.	<b>Passif-dépôts</b> (inclure les dépôts à vue, à préavis et à terme; exclure les découverts des comptes des membres - poste 9)			
21.1	Dépôts des caisses locales d'épargne et de crédit .....	21100		
21.9	Autres dépôts .....	21800		
22.	<b>Comptes créditeurs et exigibilités courues</b> (signaler les sommes dues à la société mère, aux filiales et aux sociétés affiliées au poste 24) .....	22100		
23.	<b>Impôts sur le revenu exigibles</b> (déclarer les impôts sur le revenu recouvrables au poste 4) .....	23000		
24.	<b>Sommes dues à la société mère, aux filiales et aux sociétés affiliées</b> (y compris les comptes créditeurs, les effets, les emprunts, les hypothèques et les obligations)			
24.1	Au Canada .....	24100		
24.2	À l'extérieur du Canada .....	24200		
25.	<b>Emprunts - Sociétés non affiliées</b>			
25.1	Emprunts et découverts (exclure les emprunts hypothécaires - poste 25.3)			
25.1.1	Des caisses locales d'épargne et de crédit .....	25120		
25.1.2	Des succursales de banques à charte au Canada .....	25110		
25.1.9	Autres .....	25180		
25.2	Billets à ordre à payer (exclure la société mère, les filiales et les sociétés affiliées - poste 24) .....	25300		
25.3	Emprunts hypothécaires (exclure la société mère, les filiales et les sociétés affiliées - poste 24) .....	25500		
25.4	Obligations garanties et non garanties (inclure seulement les titres d'emprunt offerts comme placements privés et publics; y compris les obligations hypothécaires; exclure les billets à ordre - poste 25.2) .....	25400		
30.	<b>Impôts sur le revenu reportés</b> .....	27000		
38.	<b>Intérêt minoritaire dans les filiales consolidées dans ce rapport</b> .....	28000		
39.	<b>Autres éléments de passif</b> .....	29000		
40.	<b>TOTAL DU PASSIF</b> .....	<b>20000</b>		
<b>AVOIR DES SOCIÉTAIRES</b>				
41.	<b>Capital social</b>			
41.1	Détenu par les caisses locales d'épargne et de crédit .....	31310		
41.2	Autres .....	31380		
42.	<b>Plus-value (moins-value) constatée par expertise</b> .....	34000		
43.	<b>Fonds de réserve, y compris les réserves générales, garanties et autres</b> .....	35100		
49.	<b>Bénéfices non répartis</b> .....	35200		
50.	<b>TOTAL DE L'AVOIR DES SOCIÉTAIRES</b> .....	<b>30000</b>		
60.	<b>TOTAL DU PASSIF ET DE L'AVOIR DES SOCIÉTAIRES</b> .....	<b>39000</b>		

<b>QUESTION SUPPLÉMENTAIRES - BILAN</b>		Date du bilan		
		01	[ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ]	[ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ]
			année	mois
				jour
		\$ milliers		
61.	<b>Passif – dépôts</b>			
61.1	Dépôts à vue ou d'épargne	63110		
61.1.1	Comptes-chèques .....			
61.1.2	Autres .....	63120		
61.2	Dépôts à terme .....	63200		
62.	<b>TOTAL</b> (devrait être égal à la somme des postes 21.1 et 21.9) .....	<b>63000</b>		
63.	<b>Sommes dues à la société mère, aux filiales et aux sociétés affiliées</b> (poste 24)			
	(i) dettes portant intérêt .....	61405		
	(ii) dettes ne portant pas intérêt .....	61407		

  

<b>SECTION B - ÉTAT DES BÉNÉFICES NON RÉPARTIS</b>		Période couverte		
		02	De [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ]	[ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ]
		03	À [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ]	[ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ]
			année	mois
				jour
		\$ milliers		
66.	<b>Bénéfices non répartis, solde d'ouverture</b> .....	38100		
<b>AJOUTER (DÉDUIRE):</b>				
67.	<b>Bénéfices nets (pertes nettes) pour la période observée</b> (à reporter du poste 110) .....	38200		
68.	<b>Transferts provenant (vers) d'autres comptes</b> (ex. capital social, réserves) .....	38400		
69.	<b>Autres additions (déductions)</b> – Veuillez préciser les postes importants .....	38700		
	.....			
	.....			
<b>DÉDUIRE:</b>				
70.	<b>Dividendes déclarés</b>			
70.1.	Dividendes sur parts sociales .....	38820		
70.9	Intérêts (ristournes) et intérêts additionnels sur les dépôts d'épargne (non inclus au poste 93.9) .....	38830		
80.	<b>BÉNÉFICES NON RÉPARTIS, SOLDE DE CLÔTURE</b> (DEVRAIT ÊTRE ÉGAL AU POSTE 49) .....	<b>38000</b>		



**QUESTIONS SUPPLÉMENTAIRES –  
ÉTAT DES RÉSULTATS**

02	De	□ □ □ □ □
03	À	□ □ □ □ □ année mois jour

		\$ milliers			
A.	<b>Dividendes reçus des sociétés, déclarés selon la méthode de comptabilisation à la valeur de consolidation et crédités au compte de placement:</b>				
	Canadiens .....	75100			
	Étrangers .....	75200			
B.	<b>Revenus, dépenses, gains/pertes exceptionnels découlant des activités permanentes (déclarés à l'état des résultats) .....</b>	74700			
C.	<b>Frais d'intérêt sur les dettes dues à la société mère, aux filiales et aux sociétés affiliées (déclarés au poste 93.9) .....</b>	74100			
D.	<b>Veillez indiquer le nombre moyen de salariés pour la période de déclaration .....</b>	80003			
E.	<b>Votre entreprise obtient-elle des revenus provenant de transactions entre divisions ou sociétés qui sont éliminés au moment de la consolidation des comptes?</b>	<input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Oui (Si oui précisez)	<table border="1"> <tr> <td>Montant total des ventes entre unités (en milliers de dollars)</td> <td>40012</td> </tr> </table>	Montant total des ventes entre unités (en milliers de dollars)	40012
Montant total des ventes entre unités (en milliers de dollars)	40012				

**ANNEXE SUPPLÉMENTAIRE A: RÉPARTITION DES GAINS (PERTES) RÉALISÉS ET NON RÉALISÉS ET DES RÉÉVALUATIONS (DÉVALUATIONS)  
– les numéros des articles correspondent aux postes du bilan**

		\$ milliers	
5.	<b>Placements dans, et créances sur, la société mère, les filiales et les sociétés affiliées</b>		
5.1	<b>Coût des actions</b>		
5.1.1	Sociétés canadiennes .....	81211	
5.1.2	Sociétés étrangères .....	81212	
5.3	<b>Prêts, avances, hypothèques, billets, obligations et autres créances</b>		
5.3.1	Sociétés canadiennes, cadres et actionnaires .....	81221	
5.3.2	Sociétés étrangères, cadres et actionnaires .....	81222	
6.	<b>Placements canadiens</b>		
6.3	Obligations du gouvernement du Canada .....	81310	
6.4.1	Obligations des administrations provinciales .....	81321	
6.4.2	Obligations des administrations municipales .....	81322	
6.5	Obligations de sociétés, obligations garanties et non garanties .....	81330	
6.6	Parts des caisses locales d'épargne et de crédit .....	81341	
6.7	Actions de sociétés et de coopératives .....	81348	
6.9	Autres placements canadiens .....	81380	
7.	<b>Placements étrangers</b> .....	81400	
8.	<b>Prêts hypothécaires</b>		
8.1	Garantis par des propriétés au Canada		
8.1.1	Résidentielles .....	81511	
8.1.2	Non résidentielles .....	81516	
8.2	Garantis par des propriétés à l'extérieur du Canada .....	81520	
9.	<b>Prêts, autres que les prêts hypothécaires</b>		
9.1	À des particuliers, entreprises non constituées en sociétés de capitaux et établissements sans but lucratif		
9.1.1	À des particuliers pour l'achat de biens de consommation .....	81611	
9.1.9	Autres .....	81618	
9.2	Aux caisses locales d'épargne et de crédit .....	81631	
9.3	Aux centrale, ligues, fédérations .....	81632	
9.4	Aux sociétés et aux coopératives .....	81640	
9.9	Autres .....	81680	
10.	<b>Autres éléments de l'actif et du passif (veuillez préciser les principaux postes)</b> .....	81800	
	.....		
	.....		
	<b>Total (doit être égal à la somme des postes 84,101, 102 et 106.3)</b> .....	<b>81000</b>	

**ANNEXE SUPPLÉMENTAIRE B: AJUSTEMENTS DE LA FIN DE L'EXERCICE ET  
POUR L'EXERCICE ANTÉRIEUR**

Si cette déclaration couvre votre quatrième trimestre fiscal et que les revenus et dépenses déclarés incluent les ajustements de la fin de l'exercice (par exemple, ajustements des estimations préliminaires aux données financières réelles ou les régularisations de la fin de l'exercice non inscrites dans les états financiers périodiques)

OU

Si cette déclaration inclut les ajustements se rapportant aux bénéfices non répartis pour les activités de l'exercice précédent; par exemple, les ajustements de la fin de l'exercice précédent inscrits après que la déclaration du quatrième trimestre ait été préparée:

**VEUILLEZ SPÉCIFIER CI-DESSOUS LES COMPTES DE REVENU OU DE DÉPENSE AFFECTÉS PAR LES AJUSTEMENTS ET LES MONTANTS D'AUGMENTATION OU DE DIMINUTION.**

**Veillez rapporter seulement les ajustements excédant 500 mille dollars.**

DESCRIPTION DU COMPTE	NUMÉRO DU COMPTE	Milliers de dollars	
		AUGMENTATION	DIMINUTION

Pour information seulement